

S. JAMES'

Bicentenary 2019-2024

Requiem Eucharist for All Souls



Saturday

2nd November 2024

6:30pm

As Sydney's oldest church, St James' is a place of soul-stirring worship, challenging preaching and fine music. We are a progressive community that welcomes all people regardless of age, race, sexual orientation or religion. We also acknowledge the traditional custodians of the land on which we worship —the Gadigal of the Eora Nation.

Commemoration of the Faithful Departed

*‘The believer’s pilgrimage of faith is lived out
with the mutual support of all the people of God.
In Christ, all the faithful, both living and departed,
are bound together in a communion of prayer.’*

*Since its foundation, Christians have recognised that the Church,
the assembled people of God, is at its most perfect when it recognises its unity
in God’s redeeming love with all who have said, who say now,
and who will say in the fullness of time, “Jesus is Lord.”*



Those Participating in this Service

Celebrant: The Rector

Deacon: The Rev'd John Stewart

Subdeacon: Assoc Prof Michael Horsburgh AM

Choir: The Choir of St James'

Director of Music: Thomas Wilson

Organist & Assistant Director of Music: Marko Sever

Organ Scholar: James Brew

Setting: Fauré – *Requiem*

✦ *This year marks the 100th anniversary of the death of Gabriel Fauré.*

Orchestra of St James'

Solo Violin: Veronique Serret

First Violas: Lucy Carrigy-Ryan, Curtis Lau

Second Violas: Rachel Dyker, Nicole Forsyth

First Cellos: Rachel Valentine, Paul Stender

Second Cellos: Minah Choe, Rena Tang

Double Bass: Nemanja Petkovic

Horns: Robert Johnson, Emily Miers

Harp: Irene Renaud-Assemat

Timpani: Iain Scotland

Order of Service

Please stand as the Servers, Choir, and Sacred Ministers enter.

Greeting

Celebrant ✠ In the name of the Father, and of the son, and of the Holy Spirit.

All **Amen.**

The Lord be with you.

And also with you.

The Commemoration of All Souls is a time for the Christian community to remember the faithful departed. Today we are reminded that we are joined with the Communion of Saints, that great multitude who have finished their earthly journey and who share in the hope of Christ's resurrection from the dead.

Let us pray,

All **Almighty God, to whom all hearts are open, all desires known, and from whom no secrets are hidden: cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy name, through Christ our Lord. Amen.**

Please remain standing as the Choir sings

Introit and Kyrie

Gabriel Fauré (1845-1924) – *Requiem*

LATIN TEXT

*Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.*

*Te decet hymnus, Deus, in Sion,
et tibi reddetur votum in Jerusalem.*

*Exaudi orationem meam;
ad te omnis caro veniet.*

*Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.*

Κύριε ἐλέησον

Χριστέ ἐλέησον

Κύριε ἐλέησον

ENGLISH TEXT

Grant to them, O Lord, eternal rest
and let perpetual light shine on them.
You, O God, are praised in Sion,
and vows are paid to you in Jerusalem.
Hear my prayer; to you all flesh shall
come.

Grant to them, O Lord, eternal rest
and let perpetual light shine on them.

Lord, have mercy

Christ, have mercy

Lord, have mercy

Confession and Absolution

Deacon We are surrounded by a great cloud of witnesses.

After a silence for reflection,

Let us then run our race, laying aside every weight and bringing our sins to the Lord in penitence and faith.

**All Merciful God, our maker and our judge,
we have sinned against you in thought, word, and deed,
and in what we have failed to do:
we have not loved you with our whole heart;
we have not loved our neighbours as ourselves;
we repent, and are sorry for all our sins.
Father, forgive us. Strengthen us to love and obey you
in newness of life; through Jesus Christ our Lord. Amen.**

Celebrant Almighty God, who has promised forgiveness to all who turn to him in faith: ✠ pardon you and set you free from all your sins, strengthen you in all goodness, and keep you in eternal life, through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

Collect

Celebrant Let us pray:

We thank you, loving God, for all your servants, known to us and unknown, who have departed this life in your faith and fear: give us grace so to follow their good examples, that with them we may be brought to a joyful resurrection, and be made partakers of your heavenly kingdom; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.
Amen.

Please sit.

First Reading

Job 14.1–14

A reading from the Book of Job.

‘A mortal, born of woman, few of days and full of trouble, comes up like a flower and withers, flees like a shadow and does not last. Do you fix your eyes on such a one? Do you bring me into judgement with you? Who can bring a clean thing out of an unclean? No one can. Since their days are determined, and the number of their months is known to you, and you have appointed the bounds that they cannot pass, look away from them, and desist, that they may enjoy, like labourers, their days. For there is hope for a tree, if it is cut down, that it will sprout again, and that its shoots will not cease. Though its root grows old in the earth, and its stump dies in the ground, yet at the scent of water it will bud and put forth branches like a young plant. But mortals die, and are laid low; humans expire, and where are they? As waters fail from a lake, and a river wastes away and dries up, so mortals lie down and do not rise again; until the heavens are no more, they will not awake or be roused out of their sleep. O that you would hide me in Sheol, that you would conceal me until your wrath is past, that you would appoint me a set time, and remember me! If mortals die, will they live again? All the days of my service I would wait until my release should come.’

After a silence for reflection,

For the Word of the Lord.

All **Thanks be to God.**

The Choir sings the following psalm to plainsong tone VIII.i

*Bring unto the Lord, O ye mighty, bring young rams unto the Lord :
ascribe unto the Lord worship and strength.*

*Give the Lord the honour due unto his Name :
worship the Lord, with holy worship.*

*It is the Lord that commandeth the waters :
it is the glorious God, that maketh the thunder.*

*It is the Lord, that ruleth the sea;
the voice of the Lord is mighty in operation :
the voice of the Lord is a glorious voice.*

*The voice of the Lord breaketh the cedar-trees :
yea, the Lord breaketh the cedars of Libanus.*

*He maketh them also to skip like a calf :
Libanus also, and Sirion, like a young unicorn.*

*The voice of the Lord divideth the flames of fire;
the voice of the Lord shaketh the wilderness :
yea, the Lord shaketh the wilderness of Cades.*

*The voice of the Lord maketh the hinds to bring forth young,
and discovereth the thick bushes :
in his temple doth every man speak of his honour.*

*The Lord sitteth above the water-flood :
and the Lord remaineth a King for ever.*

*The Lord shall give strength unto his people :
the Lord shall give his people the blessing of peace.*

Second Reading

Romans 6.3-9

A reading from the Letter of St Paul to the Romans.

Do you not know that all of us who have been baptised into Christ Jesus were baptised into his death? Therefore we have been buried with him by baptism into death, so that, just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, so we too might walk in newness of life.

For if we have been united with him in a death like his, we will certainly be united with him in a resurrection like his. We know that our old self was crucified with him so that the body of sin might be destroyed, and we might no longer be enslaved to sin. For whoever has died is freed from sin. But if we have died with Christ, we believe that we will also live with him. We know that Christ, being raised from the dead, will never die again; death no longer has dominion over him.

After a silence for reflection,


For the Word of the Lord

All Thanks be to God.

Please stand.


Gospel Acclamation

Please remain standing and turn to face the Gospel reader.

Choir-All 

Alle-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Cantor *This is the will of my Father, says the Lord,
that I should lose nothing of all that he has given to me,
and that I should raise it up on the last day.*

Choir-All 

Alle-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Gospel Reading

John 5:19–29

Deacon The Lord be with you.

All And also with you.

A reading from the Holy Gospel of our Lord Jesus Christ,
according to St John.

All Glory to you, Lord Jesus Christ.

Jesus said to them, ‘Very truly, I tell you, the Son can do nothing on his own, but only what he sees the Father doing; for whatever the Father does, the Son does likewise. The Father loves the Son and shows him all that he himself is doing; and he will show him greater works than these, so that you will be astonished. Indeed, just as the Father raises the dead and gives them life, so also the Son gives life to whomsoever he wishes. The Father judges no one but has given all judgement to the Son, so that all may honour the Son just as they honour the Father. Anyone who does not honour the Son does not honour the Father who sent him. Very truly, I tell you, anyone who hears my word and believes him who sent me has eternal life, and does not come under judgement, but has passed from death to life.

Very truly, I tell you, the hour is coming, and is now here, when the dead will hear the voice of the Son of God, and those who hear will live. For just as the Father has life in himself, so he has granted the Son also to have life in himself; and he has given him authority to execute judgement, because he is the Son of Man. Do not be astonished at this; for the hour is coming when all who are in their graves will hear his voice and will come out—those who have done good, to the resurrection of life, and those who have done evil, to the resurrection of condemnation.’

After a silence for reflection,

Deacon For the Gospel of the Lord,

All Praise to you, Lord Jesus Christ.

Please remain standing.

Commemoration of the Faithful Departed

Deacon Glory and honour and power:
 are yours by right, O Lord our God;

**All For you created all things:
 and by your will they have their being.**

Glory and honour and power:
are yours by right, O Lamb who was slain:
**For by your blood you have ransomed for God
a kingdom of priests from every race and language,
from every people and nation.**

This is the will of him that sent me
that I should lose nothing of all that he has given me,
and I will raise them up at the last day.

Lord God, creator of all, you have made us creatures of this earth,
but have also promised us a share in life eternal.

According to your promises, may all who have died
in the peace of Christ share with your saints in the joy of heaven
where there is neither sorrow nor pain, but life everlasting.

All Alleluia! Amen.

The names of those to be remembered are read aloud. Members of the congregation are then invited to come forward during the singing of the CONTAKION OF THE DEAD and light a candle in memory of loved ones who have died.

Choir *Give rest, O Christ, to thy servants with thy saints:
 Where sorrow and pain are no more; neither sighing, but life everlasting.
 Thou only art immortal, the creator and maker of all: and we are mortal,
 formed of the earth, and to the earth shall we return.
 For so thou didst ordain, when thou createdest me saying:
 ‘Dust thou art, and unto dust shalt thou return.’
 All we go down to the dust; and weeping o’er the grave
 we make our song: Alleluia, alleluia, alleluia.
 Give rest, O Christ, to your servants with thy saints:
 Where sorrow and pain are no more, neither sighing, but life everlasting.*

Words: Fr. W.J. Birbeck (1869-1916)

Music: CONTAKION OF THE DEAD (Kiev Melody) [NEH 526]

Deacon Hear us, O merciful Father, as we remember in love those whom we have placed in your hands.
Acknowledge, we pray, the sheep of your own fold, lambs of your own flock, sinners of your own redeeming. Enfold them in the arms of your mercy, in the blessed rest of everlasting peace, and in the glorious company of the saints in light.

All Amen.

Prayers of the People

Please kneel or be seated.

Intercessor In peace let us pray to the Lord.
Jesus, Bread from Heaven,
you satisfy the hungry with good things:
grant us a share with all the faithful departed
in the banquet of your kingdom.
Hear us, risen Lord,

All Our resurrection and our life.

Jesus, the Light of the World,
you gave the man born blind the gift of sight
and opened the eyes of his faith:
bring those in darkness to your eternal light and glory.
Hear us, risen Lord,

All Our resurrection and our life.

Jesus, Son of the Living God,
you summoned your friend Lazarus from death to life:
raise us at the last to full and eternal life with you.
Hear us, risen Lord,

All Our resurrection and our life.

Jesus, Crucified Saviour,
in your dying you entrusted each to the other
Mary your mother and John your beloved disciple:
sustain and comfort all who mourn.
Hear us, risen Lord,

All Our resurrection and our life.

Jesus, our Way and Truth and Life,
you drew your disciple Thomas from doubt to faith:
reveal the resurrection faith to the doubting and the lost.

Hear us, risen Lord,

All **Our resurrection and our life.**

Celebrant May God in his infinite love and mercy bring
the whole Church, living and departed in the Lord Jesus,
to a joyful resurrection and the fulfilment
of his eternal kingdom.

Amen.

Greeting of Peace

Please stand.

Celebrant Jesus says:
Peace I leave with you; my peace I give to you.
Not as the world gives do I give you.
Do not let your hearts be troubled,
neither let them be afraid.

The peace of the risen Lord be always with you.

All **And also with you.**

Hymn



**Soul of my Saviour, sanctify my breast,
Body of Christ, be thou my saving guest,
Blood of my Saviour, bathe me in thy tide,
Wash me with water flowing from thy side.**

**Strength and protection may thy Passion be;
O blessèd Jesu, hear and answer me;
Deep in thy wounds, Lord, hide and shelter me,
So shall I never, never part from thee.**

**Guard and defend me from the foe malign,
In death's dread moments make me only thine;
Call me and bid me come to thee on high
Where I may praise thee with thy saints for ay.**

Words: Latin, 14th Century, tr. Anonymous

Music: Anima Christi William Maher (1823-1877); [NEH305] CCL Licence 552064

Please be seated while the altar is prepared and the Choir sings:

LATIN TEXT

*O Domine Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas
defunctorum de poenis inferni,
et de profundo lacu,
de ore leonis,
ne absorbeat tartarus,
ne cadant in obscurum.
Hostias et preces tibi,
Domine, laudis offerimus.
Tu suscipe pro animabus illis,
quarum hodie memoriam facimus.
Fac eas, Domine,
de morte transire ad vitam,
quam olim Abrahae promisisti
et semini eius. Amen.*

ENGLISH TEXT

Lord Jesus Christ, King of glory,
deliver the departed souls
from the pains of hell,
and from the deep pit.
Deliver them from the mouth of the lion,
lest the abyss swallow them up,
lest they fall into the darkness.
Sacrifices and prayers to thee,
O Lord, we offer with praise.
O receive them for the souls of those
whom today we commemorate.
Make them, O Lord,
to pass from death to life,
as thou of old hast promised Abraham
and his seed. Amen.

Please stand for the offertory prayer.

Celebrant Look upon us in mercy not in judgement;
draw us from hatred to love;
make the frailty of our praise
a dwelling place for your glory.

All Amen.

Sursum and Great Thanksgiving

Celebrant The Lord be with you.

All And also with you.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give our thanks and praise.

Celebrant Blessed are you, gracious God, creator of heaven and earth,
giver of life, and conqueror of death.
By his death on the cross,
your Son Jesus Christ offered the one true sacrifice for sin,
breaking the power of evil and putting death to flight.
Through his resurrection from the dead
you have given us new birth into a living hope,
into an inheritance which is imperishable, undefiled, and unfading. The
joy of resurrection fills the universe,
and so we join with angels and archangels,
with all your faithful people, both living and departed,
evermore praising you and singing:

Sanctus

Fauré – *Requiem*

Sung by the Choir.

LATIN TEXT

*Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.*

PRAYER BOOK TEXT

Holy, Holy, Holy Lord,
God of power and might.
Heaven and earth are full of your glory.
Hosanna in the highest.

Celebrant Merciful God, we thank you for these gifts of your creation,
this bread and wine, and we pray that by your Word and Holy Spirit,
we who eat and drink them may be partakers
of Christ's body and blood.

On the night he was betrayed Jesus took bread;
and when he had given you thanks he broke it,
and gave it to his disciples, saying,
'Take, eat. This is my body given for you.
Do this in remembrance of me.'

After supper, he took the cup and again giving you thanks
he gave it to his disciples, saying, 'Drink from this, all of you.
This is my blood of the new covenant
shed for you and for many for the forgiveness of sins.
Do this as often as you drink it, in remembrance of me.'

Deacon Let us proclaim the mystery of faith:

All Christ has died. Christ is risen. Christ will come again.

Celebrant Therefore we do as our Saviour has commanded: proclaiming his offering of himself made once for all upon the cross, his mighty resurrection and glorious ascension, and looking for his coming again, we celebrate, with this bread and this cup, his one perfect and sufficient sacrifice for the sins of the whole world.

✠ Renew us by your Holy Spirit, unite us in the body of your Son, and bring us with all your people into the joy of your eternal kingdom; through Jesus Christ our Lord, with whom and in whom, in the fellowship of the Holy Spirit, we worship you, Father, in songs of never-ending praise:

All Blessing and honour and glory and power are yours for ever and ever. Amen.

A bell is rung, and silence is kept and the people may be seated during the Pie Jesu.

Pie Jesu

Fauré — *Requiem*

LATIN TEXT

*Pie Jesu Domine,
dona eis requiem,
requiem sempiternam.*

ENGLISH TEXT

Merciful Lord Jesus,
grant them rest,
rest everlasting.

Please stand.

The Lord's Prayer

Celebrant As our Saviour Christ has taught us, we are confident to pray:

**Our Father in heaven, hallowed be your Name,
your kingdom come,**

your will be done on earth as in heaven.

Give us today our daily bread.

Forgive us our sins as we forgive those who sin against us.

Save us from the time of trial, and deliver us from evil.

**for the kingdom, the power, and the glory are yours,
now and for ever. Amen.**

Breaking of the Bread

Celebrant As this broken bread was once many grains,
which have been gathered together and made one bread:

All **So may your Church be gathered
from the ends of the earth into your kingdom.**

Invitation to Communion

Deacon Jesus is the living bread which came down from heaven:
if anyone eats of this bread, they will live for ever.

All **Lord, give us this bread always.**

Communion will be distributed from the Chancel Step.

Agnus Dei and Lux Aeterna

Fauré — *Requiem*

Sung by the Choir.

LATIN TEXT

*Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem.*

*Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem, sempiternam.*

*Lux aeterna luceat eis, Domine,
cum sanctis tuis in aeternum,
quia pius es.*

*Requiem aeternam, dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.*

PRAYER BOOK TEXT

Lamb of God, who taketh away the sins
of the world, grant them rest.

Lamb of God, who taketh away the sins
of the world, grant them eternal rest.

Let light eternal shine on them, O Lord,
with thy saints forever,
for thou art merciful.

Rest eternal grant them, O Lord, and let
perpetual light shine on them.

Sung by the Choir.

LATIN TEXT

*Libera me, Domine, de morte aeterna,
in die illa tremenda*

*quando coeli movendi sunt et terra,
dum veneris judicare saeculum per
ignem.*

*Tremens factus sum ego, et timeo dum
discussio venerit,
atque ventura ira.*

*Dies illa, dies irae,
calamitatis et miseriae,
dies magna et amara valde.*

*Dum veneris judicare
saeculum per ignem.*

*Requiem aeternam, dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.*

Libera me ...

ENGLISH TEXT

Deliver me, O Lord, from eternal death,
on that fearful day

when the heavens are moved and the
earth, when thou shalt come to judge
the world through fire.

I am made to tremble, and I fear
when the desolation shall come,
and also the coming wrath.

That day, a day of wrath,
calamity, and misery,
that terrible and exceedingly bitter day.

When thou shalt come to judge
the world through fire.

Rest eternal grant them, O Lord,
and let perpetual light shine on them.

Deliver me...

Post-Communion Prayer

Celebrant Since we believe that Jesus died and rose again, even so, through Jesus,
God will bring with him those who have died.

1 Thessalonians 4:14

God of love, may the death and resurrection of Christ which we have
celebrated in this Eucharist bring us, with all the faithful departed, into
the peace of your eternal home. We ask this in the name of Jesus Christ,
our rock and our salvation, to whom be glory now and forever. **Amen.**

All **Most loving God,
you send us into the world you love.
Give us grace to go thankfully and with courage
in the power of your Spirit. Amen.**

Please stand.

Post-Communion Hymn



**Jesu, Son of Mary, fount of life alone,
here we hail thee present on thine altar-throne.
Humbly we adore thee, Lord of endless might,
in the mystic symbols veiled from earthly sight.**

**Think, O Lord, in mercy on the souls of those,
who, in faith gone from us, now in death repose.
Here 'mid stress and conflict toils can never cease;
there, the warfare ended, bid them rest in peace.**

**Often were they wounded in the deadly strife;
heal them, Good Physician, with the balm of life.
Every taint of evil, frailty and decay,
good and gracious Saviour, cleanse and purge away.**

**Rest eternal grant them, after weary fight;
shed on them the radiance of thy heavenly light.
Lead them onward, upward, to the holy place,
where thy saints made perfect gaze upon thy face.**

Words: Swahili, Tr. Edmund Palmer (1856-1931)

Music: CORPUS DOMINI G.E.W. Malet (1839-1918); CCL license: 552064

Blessing

Please remain standing.

Celebrant Now to the One who is able to keep us from falling,
and to present us faultless before the presence of his glory
with everlasting joy, to the only wise God our Saviour,
be glory and majesty, dominion and power,
both now and for ever.

And the blessing of God Almighty,
✠ the Father, the Son, and the Holy Spirit,
be among you and remain with you always.

All **Amen.**

In Paradisum

Fauré – *Requiem*

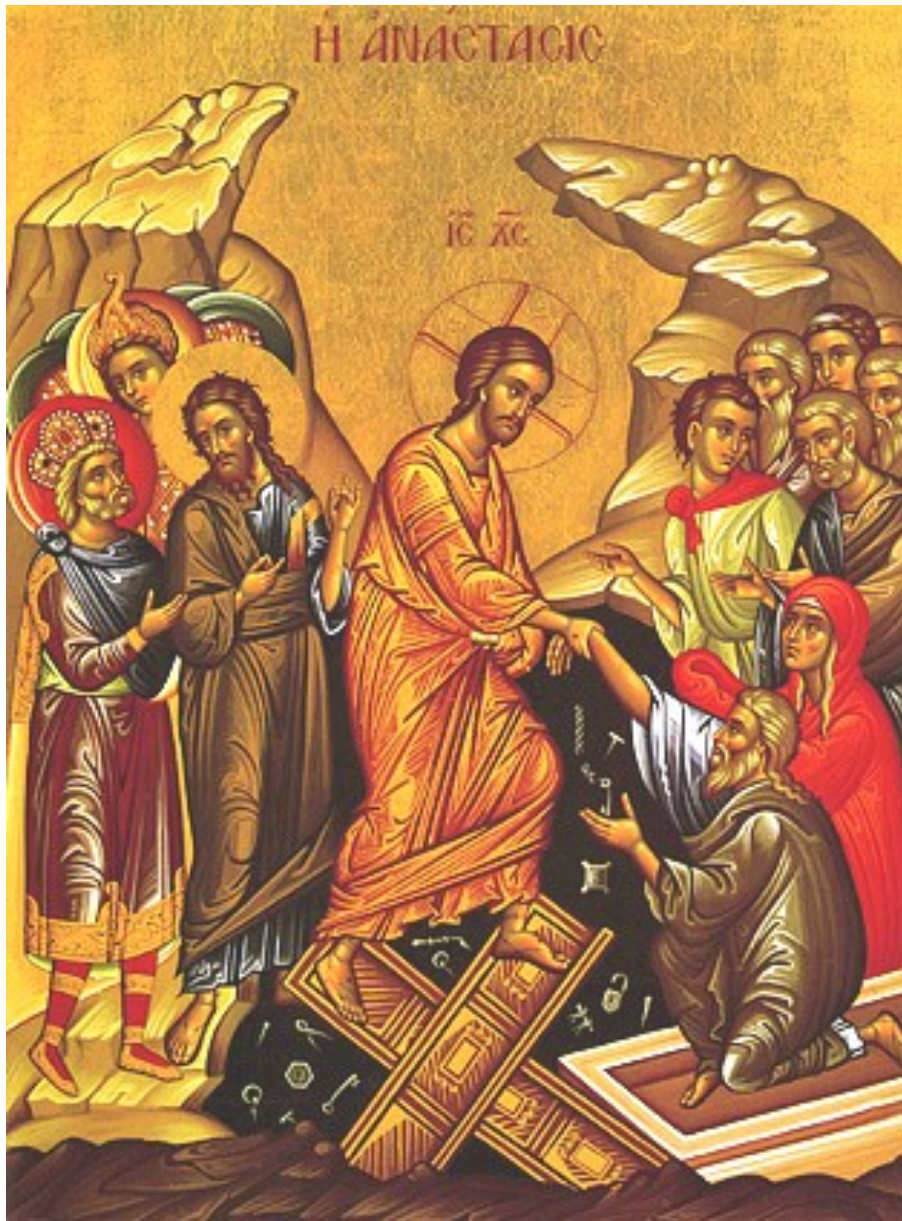
LATIN TEXT

*In Paradisum deducant Angeli,
in tuo adventu
suscipiant te martyres,
et perducant te
in civitatem sanctam Jerusalem.
Chorus Angelorum te suscipiat,
et cum Lazaro quondam paupere
aeternam habeas requiem*

PRAYER BOOK TEXT

May the Angels lead you into Paradise,
may the martyrs receive you
in your coming,
and may they guide you
into the holy city, Jerusalem.
May the Chorus of Angels receive you
and with Lazarus, once poor,
may you have eternal rest.

The Sacred Ministers, Servers and Choir depart in silence.



Members of the congregation are invited to light a candle and pray after the service.

A copy of the Obit Book is placed on the altars both in the Chapel of the Holy Spirit and the Chapel of All Souls in the Crypt.

Build for the Future

Donate to the St James' Foundation



St James' Church has a vital ministry in Sydney. The parish is held in high regard in the community. Its fine musical tradition is widely enjoyed and appreciated.

The cost of this ministry is rising each year. If you want St James' to continue to grow, consider donating or making a bequest to The St James' Foundation.

The Foundation's primary purpose is to build a strong ethically invested capital base so that investment income can be distributed to fund parish activities.

The St James' Church Building and Property Foundation provides financial assistance to assist in the maintenance and upkeep of the historic church building, one of the gems of Sydney's iconic Macquarie Street precinct. Donations to this Foundation are not tax deductible.

The St James' Music Foundation provides financial assistance primarily for the production and performance of sacred and

secular music, with a focus on choral and pipe organ music. Donations to this Foundation are tax deductible. Two types of donations are accepted:

- general donations for the Foundation's capital fund which are invested to provide annual distributions to the to fund the ongoing music programme;
- donations for specific projects such as organ and choral scholarships, commissions for new works, final payments for The Bicentennial Pipe Organ or the production of CDs, Orchestral Masses, Bach Cantatas and other activities.

The Foundation has a strong track record. Since its establishment in 1999, and through the generosity of donors and investment income, it has earned over \$11 million and distributed over \$6.63 million into parish projects.

Donate now! Help keep St James' a vibrant presence in Sydney.



Donation form: *The St James' Building & Property Foundation, The St James' Music Foundation*

Name: Mobile:

Address: Email:

Please accept my donation for:

The Capital Fund of the Music Foundation \$

The Current Activities Fund of the Music Foundation \$

the Organ Replacement Fund of the Music Foundation \$

the Capital Fund of the Building Foundation \$

Or: Please debit my: Visa Mastercard

Card No.:

Expiry Date: / Signature:

For Direct Bank Transfer:

Contact the Treasurer, Marilyn Smith for Bank Account details: smithys@inet.net.au

Send me information about how I can include a bequest in my will.

*Would you like your loved one commemorated
in St. James' Obit Book?*

If so, fill in this form and return it to the Parish Office,
Level 1, 169-171 Phillip Street, Sydney, NSW 2000

Surname _____

Christian Name(s) _____

Date of Death _____
day month year

Your name _____

Phone Number _____

*The souls of the righteous are
in the hand of God, and no
torment will ever touch them.
In the eyes of the foolish they
seemed to have died, and their
departure was thought to be
an affliction, and their going
from us to be their destruction;
but they are at peace.*

WISDOM 3

S.^TJAMES'